



BULLETIN

DE LA

**Caisse  
Nationale  
D'ECONOMIE**

ADMINISTRATION

Bureau de l'Association St-Jean-Baptiste  
DE MONTREAL

MONUMENT NATIONAL, MONTREAL.

# Association St-Jean-Baptiste de Montreal

## “ Caisse Nationale d'Economie ”

SOCIETE D'EPARGNE ET DE SECOURS

(Fondée le 1er janvier 1899)

Incorporée en vertu du Statut 62 Victoria, Chapitre 93

Siège social : MONUMENT NATIONAL, MONTREAL

### BUREAU DE DIRECTION

MM. H. LAPORTE, Président-Général.  
J.-J. BEAUCHAMP, C. R., Vice-Président.  
J.-C. BEAUCHAMP, Vice-Président  
G.-A. MARSAN, Sec.-Général.  
ARTHUR GAGNON, Sec.-Trés.  
P. PATENAUDE, Comm.-Gén.

#### Directeurs

HON. F.-L. BEIQUE, (à vie).  
HON. L.-O. LORANGER, (à vie).  
HON. L.-O. DAVID, (à vie).  
HON. R. DANDURAND, Sénateur.  
HON. EUG. LAFONTAINE, C. R.  
A. PRUD'HOMME, Marchand.  
L.-E. GEOFFRION, Négociant.  
E.-G. DAGENAI, M. D.  
HERMÉNÉGILDE GODIN.  
L.-G.-A. CRESSE, C. R.

#### Auditeurs

MM. GEO. GONTHIER, et L.-J. LACASSE, Comptables publics.

### Comité de la Caisse Nationale d'Economie

HON. F.-L. BEIQUE, Président.  
HON. R. DANDURAND.  
ALEX PRUD'HOMME.  
E. LARIVIÈRE.  
D. PARIZEAU.  
L.-G.-A. CRESSE.

#### Comité de surveillance

MM. A.-J. LAURENCE, Pharmacien.  
J.-A. MAUCOTEL, Dép.-Régistra.  
ALBERT FRIGON, Comptable.  
J.-O. MARTINEAU, Contracteur.  
Dr J.-A. DEMERS,  
J.-B. DESBOIS,  
LUDGER GRAVEL.

#### Comité du Bulletin

HON. EUG. LAFONTAINE, Président.  
E.-G. DAGENAI, M. D.  
HON. L.-O. LORANGER,  
G.-A. MARSAN,  
H. GODIN.

...DEMANDEZ...

# Les Pâtes Alimentaires

— DE —

## C. H. CATELLI

31, RUE BARCLAY, MONTREAL.

Tel. Bell Main 1774

En vente par tous les bons épiciers

# La Caisse Nationale

## D'ECONOMIE

Vol. 3 — No. 9

FEVRIER 1907

Abonnement : 25c par année

— Association Saint-Jean-Baptiste —

### MONUMENT NATIONAL

**Assemblée générale annuelle des actionnaires et fondateurs du Monument National, et des membres actifs de l'Association Saint-Jean-Baptiste, tenue le 18 février 1907, au Monument National**

En l'absence de M. H. Laporte, président général, M. J.-C. Beauchamp, vice-président, préside l'assemblée, et M. G.-A. Marsan, avocat, agit comme secrétaire.

Etaient présents les honorables F.-L. Béique, L.-O. David, R. Dandurand, C. R., Alphonse Desjardins, Juge Eugène Lafontaine, MM. L.-G.-A. Cressé, C. R., J.-J. Beauchamp, C. R., Thomas Gauthier, Charles Bruchési, F. Martineau, G. Boivin, Cyrille Laurin, Wilfrid Marsan, J.-C. Beauchamp, L.-C. de Tonnancourt, L.-A. Lefebvre, Alcide Chaussé, C.-A. Dugas, W. Lacasse, A. Prud'homme, V. Morin, A. David, Georges Gonthier, Arthur Brunette, A.-F.-X. Fortin, A. Vallée, W. David, H.-M.-L. Auger, A. Comte, P. Garon, C.-A. Marchand, C. Bernier, M. D.,

A. Lalonde, P. Patenaude, A. Gagnon et plusieurs autres.

Sur proposition de l'hon. M. Béique, secondée par l'hon. A. Desjardins, il est unanimement résolu que les membres actifs et les actionnaires tiennent une assemblée conjointe.

Les minutes de l'assemblée annuelle des actionnaires et fondateurs du Monument National, tenue le 19 février 1906, sont lues et adoptées.

Les minutes de l'assemblée générale annuelle des membres actifs de l'Association Saint-Jean-Baptiste de Montréal, tenue le 19 février 1906, sont lues et adoptées.

Le Secrétaire-Trésorier soumet ensuite le bilan de l'Association Saint-Jean-Baptiste de Montréal et du Monument National pour l'année 1906. Ces bilans se lisent comme suit :

## ASSOCIATION SAINT-JEAN-BAPTISTE DE MONTREAL

## BILAN

## ACTIF

Argent en banque et en caisse.....			\$ 3,168.33
Annonces du Bulletin.....		61.25	
Gouvernement de Québec, six mois de subvention du au 1er janvier 1907.....	\$ 1,250 00		
Depôt judiciaire.....	150.00	\$ 1,400.00	
Actions du Monument National.....		65,400.00	
Impressions et papeterie suivant inventaire.....	861.00		
Mobilier.....	498 55	1 360.35	
Effets décoratifs, tablettes commémoratives, monuments, etc.....	1,593.57		
Insignes de l'Association, bibliothèque, etc.....	109.54	1,703.11	69,924 71
			<u>\$73,093.04</u>

## PASSIF

Créances diverses.....		\$ 2,403 69	
Réserves sur actions.....		6,660.00	
Profits et pertes, Caisse Nationale d'Economie....	\$ 3 178 65		
Profits et pertes, Association.....	60,850.70	64 029.35	\$73,093.04

Examiné et certifié conforme aux livres.

GEO. GONHIER, }  
M.-L.-J. LACASSE, } *Auditeurs.*

ARTHUR GAGNON,  
*Secrétaire-trésorier.*

Montréal, 18 février 1907.

## MONUMENT NATIONAL

## BILAN GENERAL AU 31 DECEMBRE 1906

## ACTIF

Edifice et terrain.....	\$265,485.80	
Améliorations et additions dans le cours de l'année.....	2 332.00	\$267,817.80
Ameublement.....	6 711 96	
Accessoires et décors.....	2 642.77	9,354.73

## DETTES ACTIVES

Comptes courants divers.....	399 08	
Comptes loyers dus.....	4 073.84	4 472.92

## CAISSE

Argent en banque et en mains.....		5 095.51
Actif total.....		<u>\$286,740.96</u>

## PASSIF

## OBLIGATIONS HYPOTHÉCAIRES

Emprunt Sup. Court I. O. F., Capital.....	\$150,000.00	
Intérêts accrus.....	1,216.66	\$151,216.66

## OBLIGATIONS AUX PORTEURS, SÉRIE C

Capital.....	\$ 16,500.00	
Intérêts accrus.....	137.50	16,637.50

Total dû aux créanciers.....		\$167,854.16
------------------------------	--	--------------

## CAPITAL-ACTIONS

Association Saint-Jean-Baptiste de Montréal.....	\$ 65,400.00	
Actionnaires divers.....	26 230.00	91,630.00

Passif total.....		\$259,484.16
-------------------	--	--------------

## GAINS ET PERTES

Solde au 30 décembre 1905.....	\$ 21,523.43	
Réduction de 5 pour cent sur ameublement et 10 pour cent sur décors et accessoires, pour dépréciation de l'année courante.....	646.90	
	20,876.53	
Solde de l'exercice 1906.....	6,380.27	
Solde au 31 décembre 1906.....		27,256.80
		\$286,740.96

Examiné et certifié conforme aux livres.

M.-L.-J. LACASSE, }  
HENRI BEAUREGARD, } *Auditeurs.*

ARTHUR GAGNON,  
*Secrétaire-trésorier.*

Montréal, 18 février 1907.

M. F. Martineau, secondé par M. C. Berthier, M. D., propose que les bilans de l'Association et du Monument National soient adoptés.

Adopté.

L'honorable Juge Eugène Lafontaine donne ensuite lecture du rapport des Cours Publics qui se lit comme suit :

..

*A M. le président de  
l'Association Saint-Jean-Baptiste,  
Montréal.*

Les cours publics de notre So-

ciété se sont ouverts cette année sous les meilleurs auspices. Les anciens cours ont tous été continués avec une augmentation considérable dans le nombre des élèves, et pour répondre à la faveur dont notre œuvre est l'objet, quatre nouveaux cours ont été ajoutés au programme savoir : le cours d'électricité, avec M. Herdt, comme professeur ; le cours d'hygiène populaire qui a été confié à M. le Dr Valin ; le cours de droit usuel et commercial confié à notre secrétaire général, M. Marsan ; et le cours de sténographie et dacty-

lographie, confié à M. Denis Per-  
rault. A nos cours publics, nous  
avons été heureux de donner l'hos-  
pitalité à M. le professeur Noël dont  
la méthode d'enseignement, déjà  
connue du public, recueille chaque  
jour des suffrages de plus en plus  
nombreux et qui a ouvert dans le  
Monument National une classe gra-  
tuite pour les enfants.

L'assistance aux cours donnés par  
l'Association St-Jean-Baptiste au  
Monument National est maintenant  
d'environ huit cent trente sept, ré-  
partie comme suit :

Cours de Mécanique ap- pliqué, (deux cours)..	115 élèves.
Cours de Métallurgie et de mine.....	45 "
Cours d'électricité.....	70 "
Cours d'agriculture.....	85 "
Cours d'élocution.....	190 "
Cours de télégraphie...	10 "
Cours de droit com- mercial.....	43 "
Cours de sténographie et clavigraphie.....	75 "
Cours d'hygiène popu- laire.....	200 "
Soit en tout.....	837 élèves.

L'œuvre de l'Association St-Jean-  
Baptiste a été puissamment secon-  
dée par les propriétaires de jour-  
naux de langue française publiés  
à Montréal, qui ont donné à nos  
cours une grande publicité, en sorte  
que des remerciements chaleureux  
leur sont dûs pour leur dévouement  
à une cause qui nous est chère.

Recevez, monsieur le président,  
l'assurance de mes sentiments dé-  
voués,

EUG. LAFONTAINE.

Il est ensuite procédé à l'élection  
des officiers de l'Association pour  
l'année 1907.

Proposé par l'honorable M. Béi-  
que, secondé par l'hon. M. Dandu-  
rand, que M. H. Laporte, négociant,  
soit réélu président général.

Adopté.

Proposé par M. L.-G.-A. Cressé,  
secondé par l'hon. M. Lafontaine,  
que M. J.-C. Beauchamp soit réélu  
vice-président.

Adopté.

Proposé par l'hon. M. Dandurand,  
secondé par M. Thomas Gauthier,  
que M. J.-J. Beauchamp soit réélu  
vice-président.

Adopté.

Proposé par M. L.-G.-A. Cressé,  
secondé par M. F. Martineau, que  
M. P. Patenaude soit réélu com-  
mandant général.

Adopté.

Proposé par M. J.-J. Beauchamp,  
secondé par l'hon. M. Desjardins, que  
l'hon. Eugène Lafontaine, directeur  
sortant de charge, soit réélu.

Adopté.

Proposé par M. P. Patenaude,  
secondé par M. Charles Bruchési,  
que l'hon. R. Dandurand, directeur  
sortant de charge, soit réélu.

Adopté.

Proposé par M. Charles Bruchési,  
secondé par M. P. Patenaude, que  
M. S.-D. Vallières soit réélu membre  
de la Commission financière pour

représenter l'Association St-Jean-Baptiste.

Adopté.

Proposé par M. T. Gauthier, secondé par M. L.-C. de Tonnancourt, que MM. P. Desforges et Emery Larivière soient réélus membres de la Commission financière pour représenter les porteurs d'obligations Série C.

Adopté.

Les hon. MM. F.-L. Béique, R. Dandurand, L.-O. David, Alphonse Desjardins et Eugène Lafontaine, et MM. J.-J. Beauchamp, Charles Bruchési, L.-G. A. Cressé et G. Boivin prennent ensuite successivement la parole sur les sujets suivants : Conversion de la dette du Monument National ; Encouragement des cours publics ; Propagande pour l'admission de nouveaux membres actifs ; Caisse Nationale d'Economie ; Caisse de Remboursement ; Ecoles Ménagères et autres sujets intéressant l'Association.

Sur proposition de M. J.-J. Beauchamp, secondé par l'honorable M. David et M. Cyrille Laurin, des remerciements sont votés aux dames patronesses des écoles ménagères et aux journaux français de cette Ville.

Et la séance est levée.

G.-A. MARSAN, *secrétaire*.

## UN PROJET

Le bureau d'administration de la Caisse Nationale d'Economie étudie les moyens à prendre pour récompenser de leur zèle les percepteurs

qui se dévouent à l'avancement de notre œuvre.

L'expérience a en effet démontré que les percepteurs sont plus que personne en état d'effectuer le recrutement des nouveaux membres. Ils sont familiers avec les hommes et les choses de leurs paroisses, connaissent les moyens et les dispositions de chacun, peuvent ainsi faire un travail moins coûteux, plus influent et plus effectif que ne saurait le faire un organisateur étranger.

Nos percepteurs peuvent dès maintenant entreprendre eux-mêmes le recrutement de nouveaux membres et tenir pour certain que leur travail sera reconnu.

Ils seront en temps et lieu informés de la décision à laquelle en sera venu le Bureau de la Caisse Nationale d'Economie.

## LE CONCOURS

DE

## RECRUTEMENT

Le règlement des affaires de fin d'année et les préparatifs des assemblées générales de l'Association Saint-Jean-Baptiste, du Monument National et de la Caisse Nationale d'Economie nous ont malheureusement empêchés de dresser le résultat définitif de notre concours de recrutement.

Ce résultat sera donné à l'assemblée générale de la Caisse Nationale d'Economie, qui aura lieu le 26 du courant, et publié dans le prochain numéro du *Bulletin*.

## LE VRAI TRESOR

---

D'autres ont pu chercher dans leur aveuglement  
De l'or, cet or grossier qui rend viles les âmes.  
Moi, j'ai livré mon cœur à de plus nobles flammes,  
Et je t'ai demandé ta beauté seulement.

D'autres, au vrai bonheur préférant la richesse,  
La gloire, les honneurs, la domination,  
Sacrifient leur amour à leur ambition.  
Moi, je n'ai rien voulu de toi que ta tendresse.

Et le sage c'est moi qui choisis pour trésor  
Ce qui n'a pas de prix, ce qui ne peut se vendre  
Et ne peut s'acheter : un cœur fidèle et tendre.  
Qu'importe, après cela, tout l'argent et tout l'or !

L'or, mais, sur tes cheveux, il rayonne, il éclate,  
Et, dans tes yeux si purs, les plus rares joyaux,  
Les limpides saphirs, les diamants royaux,  
Et la nacre irisée en ta bouche écarlate.

Et, dans ton cœur où règne un amoureux émoi,  
Ineffaçablement mon image est tracée ;  
La tendresse et l'amour me gardent ta pensée...  
En vérité, l'heureux et le sage, c'est moi !

HÉLIETTE.

## LES COURS PUBLICS

---

Nous référons volontiers nos lecteurs au rapport présenté par l'honorable Eugène Lafontaine à l'assemblée générale de l'Association Saint-Jean-Baptiste, sur les cours publics du Monument National. Et nous attirons aussi l'attention des pouvoirs publics sur cette œuvre éminemment patriotique qui fait

l'objet de la sollicitude toute particulière de notre association nationale.

En effet, tous nos efforts et la plus grande partie des revenus de l'Association sont affectés au développement et à la prospérité de ces cours populaires qui doivent tant tenir au cœur de notre nationalité canadienne-française.

---

## SUS AUX ANGLICISMES !

NE DITES PAS	DITES
C'est « <i>fair</i> ».....	C'est JUSTE, LÉGITIME, ÉQUITABLE.
C'est « <i>fair play</i> ».....	C'est JUSTE, c'est FRANC JEU, c'est BON JEU, c'est de BONNE GUERRE ; c'est une LUTTE à armes égales.
Ce n'est pas « <i>fair</i> ».....	Ce n'est pas JUSTE, ce n'est pas LOYAL.
Ce n'est pas « <i>fair play</i> ».....	Ce n'est pas JUSTE ; ce n'est pas BON JEU ; ce n'est pas FRANC JEU ; ce n'est pas de BONNE GUERRE ; c'est un MAUVAIS TOUR, une PERFIDIE, un TRAIT DE PERFIDIE.
Donner « <i>fair play</i> » à quelqu'un....	TRAITER quelqu'un LOYALEMENT, avec justice ; lui donner l'occasion de se justifier, de se défendre ; lui laisser avoir ses coudées franches ; fournir à quelqu'un l'occasion de se refaire, de regagner au jeu ou dans les affaires.
Etre « <i>fair</i> » avec quelqu'un.....	<i>Idem.</i>
Prendre une « <i>play</i> ».....	Faire un TRAVAIL forcé et rapide ; soutenir une LUTTE fatigante.
Donner une « <i>play</i> ».....	Donner une SEMONCE, une RÉPRIMANDE, une CORRECTION, une VOLÉE
Avoir une « <i>play</i> » avec quelqu'un...	Avoir une QUERELLE, se QUERELLER avec quelqu'un.

(Du *Bulletin du Parler Français au Canada*).

## CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

## RAPPORT DU MOIS DE DÉCEMBRE 1906

## RECETTES

Balance en mains au 30 novembre 1906.....		\$ 3,127.96
Versements Classe A.....	\$11,861.00	
Versements Classe B.....	3,770.50	
		15,631.50
Intérêt sur contributions mensuelles.....		12.10
“ sur dépôts à la banque.....		139.67
		<u>\$18,911.23</u>

## DEBOURSES

Commutations mensuelles.....		6.68
Balance en Banques.....		<u>\$18,904.55</u>

## CAPITAL INALIENABLE AU 31 DÉCEMBRE 1906

Débitures de la Ville de Montréal.....	\$52,250.00
Prêt à la Commission Scolaire, Côte Saint-Louis.....	20,000.00
Prêt à la Paroisse de Labelle.....	19,588.20
Prêt à la Paroisse de Dorval.....	8,665.81
Prêt aux Frères du Sacré-Cœur, Arthabaskaville.....	51,234.35
Prêt à la Municipalité de Maniwaki.....	9,849.48
Commission scolaire de Shawenegan.....	13,789.28
Ecoles séparées, Alfred, Ontario.....	2,000.00
Ecoles séparées de Napean B. Ontario.....	3,000.00
Prêt à la Municipalité du village de Jonquières.....	26,000.00
Intérêts accrus au 31 décembre 1906.....	4,955.61
Dépôts en Banques.....	18,904.55
	<u>\$230,237.28</u>

ARTHUR GAGNON, Sec.-Trés.

*N. B. : Tous les détails concernant l'administration de la Caisse Nationale d'Économie, pour l'année écoulée, seront donnés à l'assemblée générale du 26 courant et rapportés dans le prochain numéro du BULLETIN.*

## SITUATION des PREVOYANTS de L'AVENIR

Au 31 Décembre 1906

Somme payée aux Rentiers.....	4,595,728 francs
Capital.....	63 MILLIONS 366,698 francs
Sociétaires existants.....	541,851
Sections (France et Colonies).....	2,136

## CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

## Quelques noms extraits des registres des sociétaires

N. B. — Le chiffre qui suit chaque nom indique le nombre de sociétaires inscrits et le signe x indique le paiement des premiers 20 ans, fait d'avance.

## M. H. LAPORTE, un sociétaire, Président

Béique, Hon. F. L., sénateur . . . . .	9	Parizeau, Damase, marchand . . . . .	4
Gagnon, Arthur, ex-échevin . . . . .	x8	Beaudry, N.-J.-E., bijoutier . . . . .	1
David, Hon. L.-O., sénateur . . . . .	3	Degulre, J.-O., entrepreneur . . . . .	1
Dandurand, Hon. R., sénateur . . . . .	3	Dumont, J.-Dte, agent d'assurance . . . . .	4
Crépeau, Jules, Ass. greffier . . . . .	1	Boucher et Mercier, marchands . . . . .	9
Fortier, Jos. imprimeur . . . . .	3	Lemieux, Narcisse, comptable . . . . .	3
Décary, Arthur, pharmacien . . . . .	x3	Demers, L.-P., M.P. . . . .	3
Beauchamp, J.-J., avocat . . . . .	6	rvs, Rév. Stan., professeur . . . . .	1
Gariépy, Rév. C.-A., professeur . . . . .	1	Gervais, Rév. J.-A., professeur . . . . .	1
Sirard, Rév. H.-A., professeur . . . . .	1	Gagnon, Rév. A.-O., professeur . . . . .	1
Gervais, Rév. J.-A., professeur . . . . .	1	Jeannotte, H., médecin . . . . .	7
O'Neil, Rév. Thos., professeur . . . . .	1	Terroux, Ls., comptable . . . . .	2
Masson, E.-H., manufacturier . . . . .	1	DeLorimier, R.-S., avocat . . . . .	2
Bruchési, Chas., avocat . . . . .	7	Bissonnette, A.-C.-A., N.P. . . . .	8
DeMartigny, Adélar, notaire . . . . .	3	Leduc, A.-A., bourgeois . . . . .	5
Brodeur, Hon. L.-P., min. fédéral . . . . .	7	Masson, Mme J.-E. . . . .	8
Bégin, Rév. H., professeur . . . . .	1	Mount, P.-E., médecin . . . . .	3
Duchesneau, J.-A., médecin . . . . .	3	Gagnon, N.-T., constructeur . . . . .	x2
Perrault, Rév. A., vicaire . . . . .	1	Prud'homme, Alex., marchand . . . . .	5
Geoffrion, L.-E., épicier en gros . . . . .	7	Gratton, Chas., rentier . . . . .	7
Maucotel, J.-A., régistrateur . . . . .	3	Terroux, Robert, courtier . . . . .	2
Ostigny, P.-E., pharmacien . . . . .	2	Bourbeau, Rainville, avocat . . . . .	1
Laurence, A.-J., pharmacien . . . . .	5	Labadie, C.-E.-E.-F., médecin . . . . .	3
Ladouceur, Dan., médecin . . . . .	2	Surveyer, L.-J.-A., marchand . . . . .	3
Lacasse, F.-X.-O., notaire . . . . .	3	Brunet, Jos., ex-échevin . . . . .	x2
Lancôté, Aimé, marchand . . . . .	5	Dubéau, Eudore, dentiste . . . . .	3
Crépeau, Isidore, ag. d'assurance . . . . .	5	Guillet, P.-O., notaire . . . . .	9
Dubois, Rév. Nazaire, professeur . . . . .	1	Laframboise, Arthur, com. voy. . . . .	2
Désautels, J.-C. . . . .	x3	Loranger, Hon. L.-O., juge . . . . .	3
Lavigne, J.-B.-E., médecin . . . . .	2	Bourdon, J.-A. . . . .	x1
Loanger, J.-H., avocat . . . . .	1	Dostaler, D'Angeville . . . . .	3
Frizon, A.-P., comptable . . . . .	3	Poitras, N.-C., médecin . . . . .	1
Perrault, Rév. Hildege, vicaire . . . . .	1	Cochard, Rév. L.-P., vicaire . . . . .	1
Daubigny, Th., M. V. . . . .	1	Filion, Alex., com. voy. . . . .	7
Lavallée, Oscar, avocat . . . . .	1	Cheffers, Joseph, médecin . . . . .	x2
Forget, L.-C., banque d'Epargne . . . . .	1	David, Odilon, marchand . . . . .	6
Papineau, G.-B. . . . .	5	Noël, Romuald . . . . .	6
Lionais, Henri, journaliste . . . . .	5	Langlois, Chas., marchand . . . . .	6
Chauret, J.-A., membre parlement . . . . .	5	Manseau, Frs . . . . .	4
Choquette, Emery . . . . .	6	Hurtubise, Edwin, agent d'assurance . . . . .	6
Chagnon, C.-P., ancien marchand . . . . .	x1	Lionais, Alfred, journaliste . . . . .	1
Poirier, L.-E., peintre . . . . .	2	Contant P., notaire . . . . .	1
Gosselin, L.-A., avocat . . . . .	1	Barry, Robertine, journaliste . . . . .	1
Laurier, R.-C., médecin . . . . .	5	Chaussé, L.-U., régistrateur . . . . .	x2
MacDuff, Stan., médecin . . . . .	5	Lafontaine, Eug., avocat . . . . .	5
Beullac, Marcel, ingénieur civil . . . . .	1	Vidricaire, Cléophas, hôtelier . . . . .	3
Gervais, Hon., M. P. . . . .	4	Girouard, J.-M., cons. législatif . . . . .	6
Charbonneau, T.-J., ing. civil . . . . .	2	Gougeon, Isidore, épicier . . . . .	x1
Vanier, Odilon, marchand . . . . .	3	Beauchemin, L.-J.-O., libraire . . . . .	6
Grothé, T.-A., marchand . . . . .	3	Beaudry, Joseph, manufacturier . . . . .	8
Bernard, A.-A., médecin . . . . .	4	Poisson, Ado-phe, régistrateur . . . . .	1
Beaudry, Henri, manufacturier . . . . .	7	Daigle, C.-A., médecin . . . . .	2
Anctil, Jeanne . . . . .	x1	Moffatt, A.-A. . . . .	7
Lachapelle, Rév. Hormisdas . . . . .	1	Baril, Rév. A., curé, Saint-Rémi . . . . .	1
Bailargeon, J.-B.-A. . . . .	1	Charlebois, Emélie . . . . .	x1
Charlebois, Eugénie . . . . .	x1	Tanguay, Mgr E.-C., Sherbrooke . . . . .	2
Flamondon, Rév. J.-A.-R., curé . . . . .	11	Renaud, L.-Z., médecin . . . . .	4
Moreault, Rév. A.-G. . . . .	2	Gauvin, L.-C., pharmacien . . . . .	1
Lamoureux, O.-T., médecin . . . . .	5	Martineau, J.-O., Jr., entrepreneur . . . . .	6
Langvein, Zaida . . . . .	x1	Gagnon, Marcel, Laprairie . . . . .	1
Martineau, J.-O., entrepreneur . . . . .	8	Maréchal, L.-T., avocat . . . . .	1
Poirier, Alb. St-Jean-Bte de Rouv. . . . .	9	Desjardins, Hon. A. . . . .	5
Beaupré, Charles, pharmacien . . . . .	3	Laclaur, J.-L., Notre-Dame de Grâce . . . . .	1
Beauchamp, J.-C., comptable . . . . .	2	Magnan, Rév. J.-H., vicaire . . . . .	1

Robidoux, Hon. J.-E.	1	Tourville, Rod.	x2
Dagenais, Elb., échevin	1	Baillargé, F.-A., curé, St-Hubert	2
Choquette, Hon. P.-A., Québec	7	Dumesnil, J.-A., maire, Côteau Land.	2
Leclaire, Noé, échevin	2	Cusson, L.-A., manufacturier	5
Lafrance, Rév. F.-X.-E.-J., St-Esprit	1	Grothé, L.-O., marchand	8
Racette, Rév. A. G., curé Saint-Ignace du Lac	8	Bernard, L.-A., pharmacien	5
Bourbonnais, J.-A., Pont Château	6	Masson, L. de G., médecin	5
Granger, F.-J., libraire	2	Morin, Joseph, notaire	2
DeLorimier, S.-A., avocat	4	Bérard, Alfred, manufacturier	7
Courteau, Rod., comptable	7	Avotte, A.-A., hôtelier	4
Maillet, Gaston, dentiste	2	Moreau, Rév. J.-A., professeur	1
Fortier, Louis, marchand	6	Lelaidier, Rév. J.-A., professeur	1
Fortier, Héliodore, marchand	7	Demers, Clérinda	x1
Gauvreau, C.-A., M. P.	x3	St-Amour, blanche-Aurore	x1
Labelle, H.-P., marchand	6	Boyer, L.-J.-C.-E., avocat	2
Delorme, J.-A.	3	Tellier, J.-Alférie, St-Hyacinthe	9
Alluisi, Charles, manufacturier	3	Pigeon, J.-W., rentier	3
Deslardins, C.-H., médecin	4	Champagne, E.-O., inspecteur	3
Lecours, J.-E.-W., pharmacien	3	Turzeon, Edouard, avocat	3
Marais, Bénoni, Sabrevois	9	Beaucarlant, Rév. M.-T., St-Jérôme	5
Héroux, Pierre, rentier, pour ses enfants et petits-enfants	45	Laurier, Henri, Arthabaskaville	4
Perrault, J.-B., huissier	6	Décary, Benjamin, Montréal-Ouest	8
Audet, Mlle Christine	x1	Leduc, J.-P., médecin	7
Faribault, J.-L., avocat	3	Renaud, Alb., St-Rémi	8
Camirand, Wilfrid, avocat	3	Monette, Dominique, Hon. M.P.P.	2
Normandeau, Bédard, L'Assomption	3	Beaudry, Rév. J.-A.-T., St-Rémi	1
Vallières, Stanislas, échevin	3	Desrosiers, Rév. L.-J.-A.	1
Chenevert, C.-A.	3	Beaupré, Tél. prés. union ouvrière	1
Durand, L.-H.	3	Beaudoin, J.-E.-A., médecin	6
Bourbonnais, J.-B., St-Polycarpe	5	Berthiaume, Rév. Arthur, professeur	1
Lamarre, J.-P., L'Acadie	x2	Boucher, J.-A., musicien	x3
Benoit, E.-P., médecin	1	St-Louis, Freddy	x1
Durocher, L.-B., médecin	1	Moreau, Wilbrod	2
Mélancon, J.-M., professeur	1	Circé, Eva, journaliste	1
Dignard, Cléophas, manufacturier	6	Corbeil, Rév. F., curé, St-Benoit	x1
Décarie, Théophile, avocat	5	Toupin, Ovide, hôtelier	6
Fréchette, Nap., épiciér	x2	Décarie, J.-A., avoca	2
Lafontaine, Ulric, magistrat	3	Gouin, Hon. Lomer, ministre	4
Maleau, Rév. J.-A., Chapealm	1	Rivet, Nap., médecin	8
Terrault, Pierre, notaire	5	Maurice, P.-E., M. V.	4
Pilon, V.-A., entrepreneur	x2	Pelletier, L.-M., M. D., Huil, Qué.	5
Païement, Rév. Arm., Montréal	1	Desjardins, Ovide, Ste-Rose	5
Latour, Rév. J.-B.-H., Montréal	1	Coutu, Henri, rentier, Montréal	8
Bernier, Camille, médecin	1	Desforges, Pierre, entrepreneur, Montréal	7
Marier, Mlle Céliénie, professeur	1	Marion, Joseph, N. P., St-Paul l'Ermite	1
Lamoureux, David, Montréal	1	Laurence, Rodolphe, com. voy., Montréal	6
Huguenin, W.-A., médecin	1	Landry, Moïse, St-Lin des Laurentides	6
Sénécal, L.-H., Montréal	x2	Sylvestre, H.-L., M. D., Montréal	4
Hervieux, H., médecin	x1	Cléroux, L.-J.-V., M. D., Montréal	8
Maréchal, M., avocat	1	Miller, Lucien, M.D., Ste-Emélie de l'Energie	3
Penin, Gustave, St-Léonard	5	Boucher, S., M. D., Montréal	10
Jodoin, Joseph, maire, Ste-Madeleine	1	Granger, Ulric, Montréal	3
Dessaulles, C., avocat	2	Bleau, Trefflé, maire, Maisonneuve	2
Simar, A.-P., agent d'assur.	1	Rocheleau, François, Cap de la Magdeleine	3
Vaudreuil, Rév. Jos.-Alc.	1	Robert, H.-A., "La Presse," Montréal	2
Routhier, Rév. J.-Bte, curé, Masson	1	Pinault, Rév. F.-Lucien, collègue Canadien - Rome	1
Piamondon, J.-A., comptable	1	Lemay, Rév. A., Deschambault, Qué.	1
Massé, Joseph, Joliette	10	Labrecque, Rév. J.-A., Deschambault, Qué.	1
Dufault, Rév. E.-D., Sainte-Cunégonde	1	Contant, Rév. A., Ste-Scholastique, Qué.	1
McGee, Lawrence, march., Lapralrie	1	Guimond, Rév. J.-O., St-Benoit, Qué.	1
Bonhomme, Jos., agent d'assurance	1	Béllisle, Rév. H., Iberville, Qué.	1
Poisson, Rév. J.-E., St-Jean des Piles	1	Clément, J.-B., Ste-Scholastique	x1
Forget, Rév. A., curé, St-Sixte	1	Roy, Anastase, Maniwaki	9
Picotte, Rév. L.-A., L'Assomption	1	Chartier, F. X., St-Léonard, P.-M.	8
Plante, Rév., L.-E., André, Montréal	1	Gauthier, Rév. M., Lac St-Jean	1
Gareau, J.-O., marchand	8	Giroux, J.-F., Ovide	x1
Bleau, N., N.P.	4	Lachapelle, Rév. J. O., St-Norbert	2
Brodeau, M.-A., tailleur	4	Mélancon, Rév., curé, Saint-Michel des Saints	4
Bonnier, Benjamin, médecin	2		
Dequire, Th., manufacturier	2		
Harris, J.-W., entrepreneur	x5		
Tarte, L.-J., journaliste	x8		
Lemieux, Rod., avocat	3		
de Toucherville, C.-B., sénateur	6		

SECTIONS ET BUREAUX DE PERCEPTION  
DE LA  
CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des perc. teuz.	Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
1	Section St-Michel d'Yamaska	MM. E. Parenteau, président ; S. Lauzière, 1er vice-président ; P. Pelletier, 2e vice-président ; J. Saint-Germain, commandant ; Alp. Béland, secrétaire-trésorier et percepteur ; Chapelain, Rév. J.-F.-X. Letendre.	54	St Edouard	Hyacinthe Lussier
2	Ste-Cunégonde	J. Labelle	55	Joliette	J. J. Sheppard, M.D.
3	Côte-des-Neiges	Aimé Desmarchais	56	St Cléophas	J. A. Martineau
4	Côte St-Michel	W. Godin	57	St Félix de Valois	Th. Hénault
5	Sault-aux-Récollets	U. Corbett	58	Ste Elisabeth	Jos. Gadoury, M.D.
6	Notre-Dame de-Grâce	Alf. Décarie	59	Lavaltrie	Télesphore Picard
7	Hochelega	W. Desjardins	60	St Thomas de Joliette	J. L. A. Masse, M.D.
8	St Henri de Montréal	J. E. Lague	61	St Paul de Joliette	
9	St Jean-Baptiste de Montréal	J. A. Boucher	62	Berthierville	Th. Gervais, M.D.
10	St Léonard Port Maurice	G. Pepin	63	St Cuthbert	L. P. H. Roberge, N.P.
11	St Laurent	C. S. Tassé, N. P.	64	Lanoraie	J. S. Ferland, M.D.
12	Ste Geneviève	Dan. Ladouceur, M.D.	65	St Gabriel de Brandon	Ls. Jacques
13	Lachine	Stan. Lefebvre	66	Pont Maskinongé	Alp. Lamy
14	St Vincent de Paul	T. Beaudoin	67	St Léon	Henri Martin
15	Ste Rose	A. A. Legault, N. P.	68	St Paulin	Sim. Guimond
16	Ste Dorothee	Raul Seers	69	Louiseville	Dr J. A. Plante
17	St Martin	J. W. Lavoie, N. P.	70	St Alexis des Monts	Adolphe Lemay
18	Coteau du Lac	J. E. Boyer	71	Trois-Rivières	G. Guillet
19	Les Cèdres	J. Thauvette, M. D.	72	Yamachiche	P. Bellemare
20	St Polycarpe	W. Joly	73	St Sévère	J. Ovide Héroux
21	St Clot	V. Laframboise	74	St Boniface	J. G. Gélinas, M.D.
22	St Télesphore	J. H. Gareau	75	St Elie	Max. Philibert
23	Vaudreuil	A. C. Denis, M. D.	76	Cap de la Madeleine	S. Rocheleau
24	Ste Justine de Newton	Nap. Bédard	77	St Jean des Piles	Rév. E. H. Poisson
25	Rigaud	J. McMillan	78	Les Ecureuils	Georges Matte
26	L'île Perrot	Rév. M. Duhamel	79	Pointe-aux-Trembles	Nap. Mercure
27	Ste Scholastique	P. E. Rochon, M. D.	80	Grondives	G. T. Hamelin
28	St Augustin	J. E. Rochon	81	St Alban	C. I. Douville
29	St Eustache	J. P. Gannon, M.D.	82	Cap Santé	Louis Jacques
30	St Joseph du Lac	V. Desjardins	83	St Marc	S. Paquin
31	St Hermas		84	Portneuf	Salomon Germain
32	Ste Monique	Dam. Léonard	85	St Ubald	Jos. Hardy
33	Saint-Benoît		86	St Roch de Québec	J. E. Plamondon
34	Oka	R. Charest	87	Québec	P. Lamontagne
35	St Philippe	Tél. Laframboise	88	St Michel Archange	M. Coupal, N.P.
36	St André	Th. Raymond	89	Les Saules, Qué.	H. O. Roy, N.P.
37	Huberdeau	Az. Turcotte, M.D.	90	Beauharnois	J. C. Trudeau, N.P.
38	St Adolphe	W. P. Bergin	91	Valleyfield	L. J. Boyer, N.P.
39	St Calixte	Méd. Duval	92	Ste Philomène	J.-Bte D'Amour
40	Saint-Alexis de Montcalm		93	Ste Clotilde	P. Primeau
41	Ste Julienne	Jos. Sylvestre	94	St Rémi	Jos. Allard
42	St Esprit	J. F. Daniel, N. P.	96	Napierville	Alexandre Richardson
43	St Théodore	Honoré Grégoire	97	St Jacques le Mineau	B. Guérin Lafontaine, M. D.
44	St Hypolite	B. Gohler	98	St Isidore	Aimé Lanctôt
45	St Donat	Jos. Thibault	99	St Constant	Narcisse Longtin
	Section 46. — Section de l'Assomption.		100	Laprairie	Elp. Audette
	MM. Jos. Siméon Rivest, N. P., président ; Jos. Edouard Faribault, avocat, 1er vice-président ; Jos. Latour, M. D., 2me vice-président ; J. Anthime Piché, avocat, commandant ; M. H. Prud'homme, sec.-trés. et percepteur ; Rév. Ferréol Jobin, chapelain.		101	St Philippe	Eximène Martin, M.D.
	47 St Paul l'Ermitte	Omer Séguin	102	Chambly Bassin	Charles Roy, N.P.
	48 St Lin des Laurentides	Sam. Goulet	103	St Lambert	Elz. Perras
	49 Saint-Roch de l'Achigan	Ls. Poitras	104	St Hubert	Hubert Robert
	50 Lachenale		105	Longueuil	J. M. G. Girouard
	51 Repentigny		106	Boucherville	J. A. Demers, M.D.
	52 L'Épiphanie	Ludger Monneau	107	St Basile-le-Grand	F. Bouthillier
	53 St Henri de Mascouche	A. Ferland, M. D.	108	St Blaise	Tancrède Morin
			109	St Jean, Qué.	Louis Mayrand
			110	L'Acadie	L. Paradis
			111	St Luc	Ludger Denault
			112	St Valentin (Stottsville)	S. Bouchard
			113	Ile-aux-Noix	N. A. Hébert, M.D.
			114	Lacolle	H. Gaudreau
			115	St Athanase	P. Contant, N. P.
			116	Versailles	C. E. Coderre
			117	Sabrevois	L. A. Comeau
			118	Henryville	Arthur Pigeon, N.P.
			119	Ste Brigitte	J. R. B. Langevin, N.P.

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
120	St Sébastien.	P. Lecompte	199	St François de Sales.	Urgel Poitras
121	St Alexandre.	J. E. Boivin, N.P.	200	Ste Lucie.	Thos. Ménard
122	Village Richelieu.	A. D. Trudeau, N.P.	201	Ste Adèle.	F. X. St Denis, N. P.
123	St Césaire.	Henri Grisé	202	Ste Agathe.	E. D. Godon
124	St Hilaire.	J. E. M. Desrochers, N.P.	203	St Faustin.	Jos. Pelletier, M.D.
125	St Jean-Bte de Rouville.	E. Désautels	204	St Jovite.	Jos. Charbonneau
126	Ste Angèle de M.	Alf. Ménard	205	St André Avellin.	J. M. Robert
127	L'Ange-Gardien.	L. J. H. Lewis	206	Ripon.	A. A. Aubry, M.D.
128	Rougemont.	Jethro Bacheider	207	St Emile de Suffolk.	Rév. J. A. Mllard.
129	Marieville.	Nap. Préfontaine	208	St Sixte.	Léandre Boivin
130	Sant-Hyacinthe.	L. M. Dion	209	Hartwell.	L. Locas
131	La Présentation.	Jos. Meunier	210	Masson.	G. A. Dugal
132	St Barnabé.	Jaddus Ethier	211	Papineauville.	J. O. Gauthier
133	St Jude.	Jos. Lamoureux	212	St Rémi d'Amherst.	D. Thomas
134	St Thomas d'Aquin.	Nap. Daignault	213	L'Annonciation.	Jos. Pratte
135	St Charles.	P. Meunier	214	Nominingue.	Hormidas Lefebvre
136	Ste Madeleine.	Jos. Jodoin	215	Guigues.	Alph. Côté
137	St Denis.	L. O. Dauray, N.P.	216	Hull.	A. I. Tellemosse, M.V.
138	Verchères.	Félix Larose	217	Ste Cécile de M.	C. Pichette
139	Ste Julie.	Alexis Chicoine	218	Gracefield.	P. St Jacques
140	Beloëil.	P. N. Bédard, N.P.	219	St G. de Bouchette.	Ju'es Patry
141	St Marc.	J. H. Gervais	220	Maniwaki.	Anastase Roy
142	Contrecoeur.	J. B. Dupuy, N.P.	221	Montcerf.	Barnabé Aumond
143	St Antoine.	André Girard	222	Lac Ste Marie.	Barnabé Emond
144	Ste Victoire.	A. Pauhus	223	Rivière Joseph.	Is. Lévesque
145	Sorel.	L. N. St Martin, N.P.	224	Aylmer.	P. L. Dumonchel, N. P.
146	St Roch.	Ev. Marcotte	225	Ste Marie Salomé.	Jos. Bourgeois
147	Riv. des Prairies.	J. Bte Desrochers	226	Webster.	Z. Potvin
148	St Thomas de Pierreville.	Urbain Comtois	227	Lowell, Mass.	E. U. O. Benoit
149	St François du Lac.	A. Desmarais	228	Manchester, N. H.	J. A. Guay
150	Nicolet.	H. P. Dufresne, N.P.	229	Gardner, Mass.	A. P. Lachance, M.D.
151	Bécancourt.	A. A. Leduc	230	St Victor d'Alfred.	A. Gareau
152	Gentilly.	J. N. Tourigny, N.P.	231	Hawkesbury, Ont.	Avila Dragon
154	Drummondville.	Wilfrid Gagné	232	L'Orignal, Ont.	Jos. Bélanger
155	St Guillaume.	L. T. D. Vanasse, N.P.	233	Plantagenet.	W. Desjardins
156	St Bonaventure.	Ernest Lemaitre	234	St Thomas d'Alfred.	Max. Thivierge
157	South-Durham.	E. H. Préfontaine, M.D.	235	Ste Anne de Prescott.	Rév. J. Coderre
158	St Liboire.	E. Millet, M.D.	236	Glen Robertson.	J. L. M. Ménard
159	Ste Rosalie.	Isaïe Desmarais	237	Alexandria.	Arcade Méloche
160	St Euhrem d'Upton.	L. P. Dupré, N.P.	238	Rockland.	H. O. Wait
161	Village d'Upton.	P. Pafard, N.P.	239	Saint-Barthélemi	Avila Rouleau
162	Ste Hélène.	V. L. Goulette	240	Pointe du Lac.	Arthémis Biron
163	St Simon.	J. A. Beauchamp	241	St Louis de G.	P. Dansereau, M.D.
164	Acton-Vale.	Eliz. St Amour	242	St Jean de Matha.	Amédée Ducas, N.P.
165	St Théodore d'Acton.	E. Proulx, N.P.	243	Labelle, Qué.	Dr J. A. Bigonessé
166	Granby.	Aug. Mathieu, M.D.	244	Curran, Ont.	O. T. Baulne
167	Roxton Pond.	A. Constantineau, M.D.	245	Dorval Sta.	Benj. St Aubin
168	Roxton Falls.	F. Beauchemin	246	St Alphonse de Joliette.	J. P. Thérault
169	West Shefford.		247	St Côme.	Rév. J. A. Jacques
170	Waterloo.		248	Ste Emélie de l'Energie.	N. Beaupré
171	Sutton.	C. U. R. Tartre, N.P.	249	St Stanislas de Kotska.	P. Laplante
172	Magog.	N. C. Gendron	250	Ste Christine d'Acton.	J. C. Fagnan
173	East Angus.	Rév. J. A. R. Plamondon	251	Cookshire.	Arthur Laprise
174	Sherbrooke.	C. H. DuBerger	252	St Sulpice.	J. A. Chlcoyne
175	Windsor Mills.	A. E. Rochette	253	St Michel des Saints.	Armand Beausséjour, M.D.
176	Brompton Falls.	J. A. Allard, M.D.	254	St Chrysostôme.	James Lett
177	Richmond.	Joseph Carrier	254	St Chrysostôme.	J. A. R. Beaudin
178	Arthabaskaville.	F. X. Lemieux, N.P.	255	St Mathias.	Alfred Morier
179	Stanford.	J. E. Lachance	256	Ste Béatrice.	Henri Hétu
180	Victoriaville.	G. A. Létourneau	257	St Damien.	Henri Hétu
181	Plessisville.	J. H. Dutil	258	St Bruno de Chambly.	S. Leprohon, M.D.
182	St Ferdinand.	L. A. Paradis, N.P.	259	Maisonneuve.	J. M. Pellerin, M.D.
183	St Romuald.	P. E. Lemieux, M.D.	260	Pointe aux Trembles.	(Hoch.) Georges Reeves.
184	Chaudière Mill.	Eusèbe Bég n	261	N.-D. de Lourdes, Co.	Russell, Ont., Hector Richer.
185	St Pierre. Montmagny.	Estelle Bélanger	262	St Justin, Co.	Maskinongé, E. M. Chapdelaine, N.P.
186	St Pascal.	B. M. Deschênes, M.D.	263	St Stanislas de Champlain.	
187	St Armand.		264	Champlain, Qué.	Henri Marchand
188	Freighburg.	F. Robert	265	Ste Geneviève de Batiscan.	L. J. Thibault.
189	Dunham.	Nap. Ménard			
190	St Ignace.	B. S. Lavole			
192	Ville-Marie.	Aug. J. Aubin, M.D.			
193	Saint-Jérôme.	J. A. Sigouin, N.P.			
194	Ste Thérèse.	H. Deschambault, M.D.			
195	Terrebonne.	Urgel Poitras			
196	Ste Anne des Plaines.	Cam. Therrien			
197	St Sauveur.	Jos. Chevalier			
198	St Janvier.	Zénon Alarie			

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
206	St Joseph d'Orléans, Ont.,	Léon Lachaine.
267	St Albert, Co. Russell, Ont.,	Rémi Laplante.
268	St Valérien, . . .	Eug. Labrèche, N.P.
269	St Placide, . . .	Z. N. Raymond, N.P.
270	Lac-au-Sable, . . .	Fr. Ouellet
271	Ste Gertrude, . . .	J. Z. Beaumier, M.D.
272	Daveluyville, . . .	J. Alfred Turgeon.
273	St Laurent, Ile d'Orléans,	A.E. Filion, M.D.
274	Notre-Dame-des-Anges,	Rév. J. M. V. Dodier.
275	St Adrien de Ham, . . .	Norbert Whissell.
276	Notre-Dame-de-la-Paix, . . .	Jos. Racine
277	Caselman, Ont, . . .	Achille Méthot
278	St Zotique, . . .	Brownsburg.
279	Brownsburg, . . .	J. A. Mousseau, N.P.
280	Ste Anne-de-la-Pérade, . . .	P. G. L'Heureux
281	Batican, . . .	L. N. Cotnoir.
282	St Germain de Grantham,	J. Azarias Tessier.
283	St Casimir de Portneuf, . . .	J. A. P. Lord, M.D.
284	Deschambault, . . .	J. R. Picard, M.D.
285	Charlemagne, . . .	Eugène Bélieste
286	St Basile de Portneuf,	Mme L. P. Hébert
287	Saint-Antoine Abbé,	O. J. Paiement, M.D.
288	St Lazare, . . .	Séraphin Brunet
289	Coteau Landing, . . .	J. A. Melançon, M.D.
290	St Liguori, . . .	Magloire Granger, N. P.
291	St Jacques de l'Achigan, . . .	L. J. Tétrault, M. D.
292	St Pie de Bagot, . . .	

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
293	St Norbert de Berthier,	Arthur Roch
294	Ste Ursule, . . .	J. W. Paquin, M.D.
295	Pointe-Clare, . . .	Hercule Leclerc
296	St Léonard d'Acton, . . .	J. Ayotte, M.D.
297	Lafontaine, Ont., . . .	Majoriq. Beaudoin
298	St Paul de Joliette, . . .	J. V. Venne
299	Danville, . . .	F. X. Massicotte
300	St Prosper, . . .	M. Rochon
301	Clarence Creek, . . .	P. Thibault
302	Valcourt, Co. Shefford, . . .	Georges Audet
303	St Isidore Prescott, . . .	Emile Chabot
304	Roberval, . . .	Honoré Villeneuve
305	St Jean d'Orléans, . . .	Hector Bélieste
306	The Brook, Ont., . . .	Jos. Beaulne
307	Sarsfield, Ont., . . .	Les. Jos. Savard
308	Fournierville, . . .	André Lauzon
309	Chicoutimi, . . .	S. J. Frénette
310	Lemieux, Ont., . . .	J. W. Presault, M.D.
311	Fraserville, . . .	J. A. Lévesque, N.P.
312	Wendover, . . .	François Lapierre.
313	Verner, Ont., . . .	Alph. Côté
314	Bonfield, Ont., . . .	Ferdinand Lebel.
315	St Prime, Lac St Jean,	Odilon Beaudry, M. D.
316	St Félicien, . . .	W. H. Gauthier, M.D.
317	Kingsey French Village, . . .	E. Ouellet
318	Chapleau, Co. Pontiac, . . .	Léon Robert
319	Fort Coulonge, . . .	
320	Ile au Calumet, . . .	
321	Duck Lake, Sask., . . .	

# Banque d'Hochelega

CAPITAL AUTORISÉ . 84,000,000 | FONDS DE RESERVE . 1,600,000

DIRECTEURS : F.-X. St-Charles, Ecr., Président ; R. Bickerdike, Ecr., M.P., Vice-Président ; Hon. J.-D. Rolland, J.-A. Vaillancourt, Ecr., Alph. Turcotte, Ecr., E. U. Lemay, J. M. Wilson.

M. J.-A. Prendergast, Gérant-Général ; C.-A. Giroux, Gérant ; O.-E. Dorais, Inspecteur ; F.-G. Leduc, Assistant-Gérant.

## Bureau Principal: Montréal

BUREAUX DE QUARTIERS: Avenue Mont-Royal (coin St-Denis), rue Ste-Catherine-Est, rue Ste-Catherine-Centre, rue Notre-Dame-Ouest, Hochelega, Maisonneuve, Pointe St-Charles, St-Henri, Ville St-Louis.

SUCCURSALES : Berthierville, P. Q., Edmonton, Alta, Joliette, P.Q., Laprairie, P.Q.,

Louiseville, P. Q., Québec, P. Q., St-Roch, P. Q., Sorel, P. Q., Sherbrooke, P. Q., St-Boniface, Man., St-Hyacinthe, P. Q., St-Jacques l'Achigan, P. Q., St-Jérôme, P. Q., St-Pierre, Man., Trois-Rivières, P.Q., Valfield, P. Q., Vankleek Hill, Ont., Winnipeg, Man.

Emet des LETTRES DE CRÉDIT CIRCULAIRES pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde : ouvre des crédits commerciaux ; ACHÈTE des traites sur les pays étrangers ; VEND des chèques et fait des paiements télégraphiques sur les principales villes du monde : prend un soin spécial DES ENCAISSEMENTS qui lui sont confiés, et fait remise promptement au p us bas taux du change.

INTÉRÊTS ALLOUÉS SUR DÉPÔTS  
D'ÉPARGNE

# LA PROVIDENCE

ASSURANCE

CONTRE

Bureau Principal:

52 Rue S'-Jacques



MUTUELLE

LE FEU

MONTREAL

TEL. BELL MAIN 586

AUX ASSURÉS

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous présenter le premier rapport annuel des opérations de notre Compagnie. Ce rapport est sans précédent, il est le plus beau des rapports de toutes les compagnies sœurs, relativement à la première année d'existence. Cet excellent et incomparable résultat, où les chiffres parlent si avantageusement, est dû, d'abord à la divine Providence qui a éloigné les grands incendies de notre jeune Compagnie, et, ensuite à l'honorabilité et à la compétence de ses Directeurs, au dévouement et au zèle de ses agents, enfin, au bienveillant encouragement de ses nombreux assurés.

Tous ont compris et mis en pratique cette maxime patriotique d'un de nos plus grands hommes d'Etat canadien, Sir Georges-Etienne Cartier, qui disait : " *Travaillons pour le maintien de nos institutions* ".

Oui, vous avez fait acte de vrai patriotisme, messieurs, en patronisant notre Compagnie dès son début ; vous avez compris qu'en nous donnant votre puissant concours, vous aidiez à doter notre province d'une institution nationale et économique, nous vous en remercions cordialement.

Avec l'espoir que votre bel exemple de patriotisme amènera de nouveaux Assurés dans notre chère Providence.

Je me soustris, messieurs, votre bien dévoué serviteur,

L.-A. PICARD, GÉRANT.

## RAPPORT ANNUEL DES RECETTES ET DES DÉBOURSES POUR L'ANNEE FINISSANT LE 31 AOÛT 1906

Recettes .....		\$14,065.64
Débourrés .....	\$13,516.77	
Surplus des recettes sur déboursés .....	548.87	14,065.64
Actif .....		\$30,026.81
Passif .....		2,275.00
Surplus de l'actif sur le passif .....		27,751.81

### GARANTIES DE LA COMPAGNIE

Souscription exigée par la loi : **\$200,000.00** Plus son actif : **\$30,000.00**

Elle opère sous le contrôle du Gouvernement provincial.—Solvabilité de ses Directeurs.—Honorabilité de ses Assurés.—Enfin, choix judicieux de ses employés.

**Pertes payées promptement et généreusement**

**On demande des agents pour les villes et la campagne**

**S adresser au Gérant.**

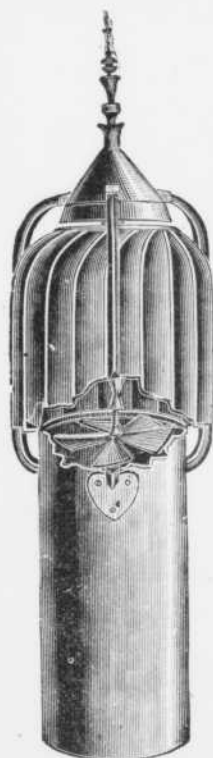
# LE VENTILATEUR "EOLIEN"

Manufacturé par

**La Cie J. W. HARRIS Ltée**

**A TOUJOURS DONNÉ**

LES MEILLEURES RÉSULTATS, ET IL SUFFIT DE LIRE QUELQUES-UNS DES TÉMOIGNAGES QUI LUI ONT ÉTÉ DÉCERNÉS POUR SE CONVAINCRE DE SON EFFICACITÉ. NOUS NE PRODUIRONS QUE LE CERTIFICAT SUIVANT QUI SUFFIRA POUR EN DÉCIDER UN GRAND NOMBRE A FAIRE USAGE DE NOTRE VENTILATEUR.



Couvent des Sœurs de la Miséricorde.

Montréal, 24 février 1903.

La Cie J. W. HARRIS Ltée.

Messieurs : — Les Sœurs de la Miséricorde ont fait poser sur l'hospice de la Maternité, rue Saint-Hubert, le système de Ventilation J. W. HARRIS. Ce système a donné satisfaction et les Sœurs se plaisent à en constater l'efficacité. Les médecins de l'hospice ont aussi exprimé leur satisfaction et regardent ce système de Ventilation comme très efficace.

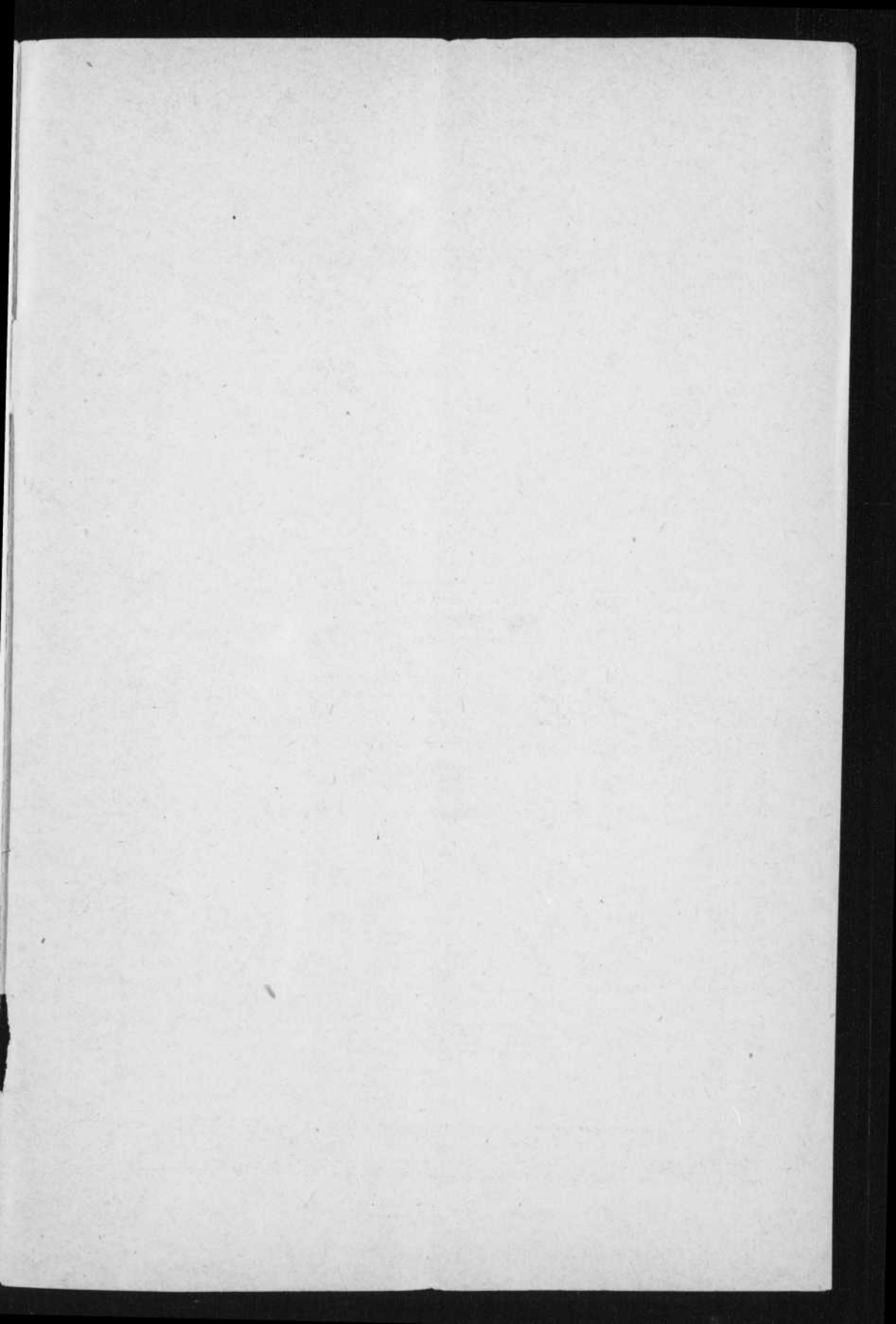
SR. S. LÉONARD, Dép. Gén.

**La Compagnie J. W. HARRIS Limitée**  
**7, RUE SAINTE-ELISABETH**

**Demandez nos catalogues**

**MONTREAL**







Les Cigarettes Egyptiennes

**MOGUL**

Sont fabriquées de

Tabac Turc de première qualité

**BOUTS EN LIEGE**

**15c LE PAQUET**